

# NOUVELLES DE L'ALAI CANADA

Juillet  
2013

---

## **ASSEMBLÉE ANNUELLE 2013 RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE**

Rapport de la présidente en date de l'assemblée générale de l'ALAI Canada qui a eu lieu à Montréal le mercredi 24 avril 2013.

C'est un plaisir pour moi de vous livrer aujourd'hui le rapport des activités de notre association depuis la dernière assemblée générale en date du 18 avril 2012. Il sera question de nos activités – nationales et internationales – de la gestion de l'ALAI Canada, et de la nouvelle image de marque de l'ALAI Canada.

### **Activités nationales**

L'année 2012 a vu le projet de loi C-11 être finalement adopté au mois de novembre, et la Cour suprême rendre 5 décisions importantes en matière de droit d'auteur. L'ALAI a offert à ses membres un choix d'activités aussi intéressantes que variées en lien ou non avec ces sujets.

Le colloque annuel, qui s'est déroulé à Montréal le 28 septembre, marquait le coup d'envoi de la saison automne-hiver pour cette ville. Ce colloque s'est organisé dans le cadre de l'adoption imminente de C-11 et s'intitulait « C-11 / Pour le meilleur et pour le pire ». Il a été organisé au Centre d'Archives de Montréal et a fait salle comble.

Je tiens d'ailleurs à remercier notre présidente des conférences et membre du conseil d'administration de l'ALAI, Me Catherine Bergeron, pour le dévouement et le dynamisme dont elle a fait preuve lors de l'organisation de ce colloque et des autres causeries tenues à Montréal. Je remercie également les autres membres du comité des conférences et du C.A. pour leur implication, notamment Me Cindy Bélanger à Montréal et Me Andrea Rush à Toronto.

Outre le colloque annuel, depuis la dernière assemblée annuelle plusieurs dîners et déjeuners-causeries ont eu lieu.

Tout d'abord immédiatement après l'assemblée annuelle le 18 avril, nous avons entendu Me Véronique Roy nous livrer une conférence sur le « Contrat d'édition : enjeux, aspects juridiques et usages ». Ensuite, une conférence portant sur « La protection des logiciels en Europe » a été présentée par M. Jacques De Werra. Au début de 2013, Me Julie Desrosiers de Fasken Martineau a pour sa part présenté une conférence portant sur « Les dommages en matière de droit d'auteur ». Ensuite, Me Mario Bouchard, de la Commission du droit d'auteur du Canada nous a offert un « Quintette à (dis?)corde opus 1, no 1, œuvre collective composée sur la direction de McLachlin : l'altiste en répétition ». La dernière conférence a été présentée par Me Sébastien Pigeon d'Aetios Production inc., et elle portait sur la « Parodie et satire : l'évolution de l'utilisation équitable ».

Du côté de Toronto, trois conférences ont été présentées par :

- Anne Sylve Vassenaix-Paxton – “Hadopi Laws No. 1 and 2, Impact on Peer to Peer File Sharing and Protection of Personal Data Under the Laws of France”;
- Me Mario Bouchard, Copyright Board Canada – “Copyright Quintet opus 1, no 1, by McLachlin et al. Playing the Score”; et
- The Honourable Mr. Michel Bastarache, The Honourable Mr. Justice David Stratas and the Honourable Mr. John Morden (moderator), – “Judicial Review of Copyright Decisions”.

De plus, à Québec, il s'est tenu une conférence intitulée l'« Avocat en jeux vidéo : Le droit d'auteur et ses enjeux au quotidien », présenté par Me Louis Cloutier, Conseiller juridique, Frima Studio.

## **International**

En tant que groupe canadien de l'ALAI, l'ALAI Canada a marqué sa présence lors des journées d'étude annuelles qui, cette fois, ont eu lieu à Kyoto au Japon en octobre 2012 sous le thème « Le droit d'auteur et le droit voisin à l'ère du nuage informatique ».

## **Gestion**

Tournons-nous maintenant vers la question de la gestion de l'ALAI Canada.

Un membre du conseil d'administration, Me Anthony Hémond a remis sa démission. Il a été remplacé par Me Jean-Philippe Paré de la Bibliothèque et Archives nationales du Québec par vote du C.A.

L'assemblée d'aujourd'hui marque également la fin des mandats de Me Catherine Bergeron et Me Hélène Messier, qui nous ont toutes deux indiqué leur désir de continuer pour un autre mandat.

Nous pourrions confirmer ces renouvellements lors d'un vote, prévu plus loin à l'ordre du jour.

Je profite de l'occasion pour remercier très sincèrement tous les autres membres du conseil d'administration : Professeure Ysolde Gendreau (présidente sortante), Me Cindy Bélanger (trésorière), Me Catherine Bergeron (présidente du comité des conférences), Professeur Georges Azzaria (secrétaire), Me Hélène Messier, Me Jean-Philippe Paré, Me Marianne Proulx, Me Aidan O'Neill et Anne Godbout. Je remercie également Me Andrea Rush, qui a participé à l'organisation de plusieurs des activités de Toronto cette année.

Je remercie également notre secrétaire administrative, Mme Gisèle Chabot, sans qui l'ALAI Canada ne pourrait si bien fonctionner.

### **Nouvelle image de marque**

J'ai le plaisir de vous annoncer que l'ALAI a cette année investi dans l'amélioration de son image de marque. Vous recevrez donc prochainement des invitations « revampées ». Vous avez avec vos documents un exemple de cette nouvelle papeterie. Je remercie sincèrement Me Marianne Proulx pour avoir pris en charge l'obtention de soumissions et les relations avec le graphiste pour en arriver à cette image, le tout pendant son congé de maternité! Merci Marianne.

### **2013**

Notre prochaine conférence pour le printemps 2013 sera celle de l'Honorable Michel Bastarache le 14 mai 2013, portant sur la révision judiciaire des décisions de la Commission du droit d'auteur.

J'invite ceux et celles qui sont intéressés à s'impliquer dans l'organisation des conférences, et/ou de nous proposer des sujets à écrire à l'ALAI ou à venir en discuter avec moi plus tard aujourd'hui. Nous sommes également à l'écoute des demandes des membres, alors si des sujets vous intéressent, faites-nous part de vos idées même si elles n'ont pas encore été fixées matériellement!

Madeleine Lamothe-Samson

### **CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Le conseil d'administration de l'ALAI Canada se compose comme suit :  
Madeleine Lamothe-Samson, Norton Rose Fulbright Canada, présidente

Vice-président(e): poste à combler

Cindy Bélanger, Heenan Blaikie, trésorière

Georges Azzaria, Université Laval, secrétaire

Ysolde Gendreau, Université de Montréal, présidente sortante

Catherine Bergeron, Robic, administratrice

Hélène Messier, Copibec, administratrice

Aidan O'Neill, Fasken Martineau Dumoulin, administrateur

Jean-Philippe Paré, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, administrateur

Marianne Proulx, Cirque du Soleil, administratrice

## MEMBRES

L'ALAI Canada accueille parmi ses membres les personnes suivantes :

BELLEMARE, Éric, Étudiant – Université McGill

BISSONNETTE, Joëlle, APEM

CRAWLEY, Alexander, Bellweather Productions Inc.

DION-DUVAL, Audrey, Université de Montréal

FARLEY-CHEVRIER, Francis, UNEQ

GODIN, Keven, Stein Monast

HOPE, Chris, Cassels Brock & Blackwell

LEDUC, Geneviève, APFTQ

THOMAS, Ariel, Fasken Martineau

VERVILLE, Sophie, Université Laval

Membres de retour :

BARSALOU, Geneviève, Jolicoeur Lacasse

FINLAY, Erin, Access Copyright

GÉRIN, Michel, IPIC

LEGAULT, Robert B., LJT

SELINE, Janice, CARCC

La liste complète des membres se trouve sur le site de l'ALAI : [www.alai.ca](http://www.alai.ca)

## COLLOQUE ANNUEL

Sous le titre « C-11 / Pour le meilleur et pour le pire », le colloque annuel tenu le 28 septembre 2012 a connu un très grand succès. Voici la liste des conférenciers :

Me Annie Morin, Artisti

Me Stéphane Gilker, Fasken Martineau Dumoulin

Me Hélène Messier, Directrice générale, Copibec

M. Olivier Charbonneau, Université Concordia

M. Marcel Boyer, Professeur émérite de sciences économiques à l'Université de Montréal et Fellow du CIRANO et du C.D. Howe Institute

Me Claude Brunet, Norton Rose Fulbright Canada

M. Alain Lauzon, Directeur général, SODRAC

Me Gilles M. Daigle, Gowlings

Me Jonathan Lee Hickey, Québecor Media

M. David Fewer, Directeur, Clinique d'intérêt public et de politique d'Internet du Canada Samuelson-Glushko

Me Éric Franchi, Avocat spécialisé en droit d'auteur et formateur à l'INIS

Prof. Peter Yu, Drake University Law School

Prof. Ysolde Gendreau, Faculté de droit, Université de Montréal

M. Victor Nabhan, Juriste consultant international et président de l'ALAI Internationale

## ALAI INTERNATIONALE

Le congrès annuel de l'ALAI Internationale se tiendra cette année à Cartagena, en Colombie, du 16 au 18 septembre et portera sur la diffusion et la gestion des œuvres de l'esprit sur Internet. Toutes les informations se trouvent sur le site du congrès au [www.alaicartagena2013.com](http://www.alaicartagena2013.com).

## ACTIVITÉS

Vous serez informés régulièrement de la tenue de nos conférences. Veuillez noter que les conférences sont accréditées par le Barreau du Québec pour formation continue. Visitez notre site Internet pour plus d'information : [www.alai.ca](http://www.alai.ca).

## DONNEZ-NOUS DE VOS NOUVELLES

L'ALAI invite tous ses membres à lui communiquer des nouvelles les concernant ou des suggestions quant à la tenue de nouvelles activités. Vous pouvez envoyer vos nouvelles à : [alaican@aei.ca](mailto:alaican@aei.ca)